

**Письма Д.И.Фонвизина из Франции и "Письма русского путешественника"
Н.М.Карамзина как источник по восприятию запахов чужой земли**

Научный руководитель – Шемякина Ольга Дмитриевна

Герасимова А.А.¹, Костерина И.А.²

1 - Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Исторический факультет, Кафедра истории России до начала XIX века, Москва, Россия, *E-mail: agerasimova2812@gmail.com*; 2 - Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Исторический факультет, Москва, Россия, *E-mail: irinalkos@yandex.ru*

1. Проблема

Городское пространство европейских городов конца 18 века в восприятии Д.И.Фонвизина и Н.М.Карамзина через призму запахов

Путешественник в первую очередь сталкивается с запахом, который является неотъемлемой частью города, результатом его жизни. Реципиент запаха является носителем определенных характеристик, которые влияют на его восприятие. К таким характеристикам относятся идеологемы, носителем которых является реципиент, его возраст, положение в обществе, образование и т.д. Все это оказывает влияние на восприятие реципиента и обуславливает его отношение к объективной реальности, которая, проходя через все личностные фильтры, искажается.

Учитывая все эти факторы, при изучении пространства необходимо учитывать и его ольфакторный портрет, то, как описывают пространство «свои» и «чужие».

2. Краткая историография проблемы

В изучении феномена запаха с точки зрения естественных наук достигнуты определенные результаты, тогда как гуманитарные науки в исследовании данного феномена находятся на этапе становления, чему есть ряд объяснений. Во-первых, в естественном языке нет достаточного количества понятий, с помощью которых можно описать, каков тот или иной запах. Во-вторых, описывая запах, мы почти всегда пытаемся оценить его, и, таким образом, становится очень субъективным.

В отечественной культурологии были намечены основные аспекты изучения феномена запаха. Важнейшим из них является тесная связь этого феномена с культурой повседневности.

Роль запахов и ароматов в истории культуры исследована А. И. Костяевым, утверждающим, что использование запахов является показателем общей культуры и индикатором уровня усвоения человеком норм определенной культуры. Таким образом, постепенно запах из объекта естественнонаучного исследования становится объектом исследования гуманитарных наук.

На сегодняшний день тема ароматов и запахов и их роль в культуре наиболее полно раскрыта в сборнике «Ароматы и запахи в культуре» О.В.Вайнштейн. Книга состоит из двух томов и объединяет статьи, касающиеся роли запахов в повседневной жизни человека, культуре и искусстве.

Отдельного внимания заслуживает работа Зыховской Л.Н. «Ольфакторий в русской прозе XIX века», написанная в 2016 году. Она содержит подробную историю описания запахов в русской литературе, описывает влияние запахов на восприятие, также дает трактовку запахам, которые встречаются в произведениях разных авторов.

Для Карамзина и Фонвизина точкой пересечения маршрутов, которой было уделено много внимания обоих авторов, стал Париж. Проблеме характеристики одного и того же

пространства посвящены работы Зыховской Н. Л. («Дыхание текста: проблема вербализации запаха в языке русской прозы», «Поэтика запаха в чужом пространстве»), Стефко М.С. (Европейский город в записках русских путешественников конца XVIII - начала XIX вв. : стратегия описания и источники представлений (на примере Парижа)), Набилкина Л.Н. и Кубанев Н.А. (Травелог - лингвокультурологическая основа образа города и государства»). Все работы по данной теме были изданы после 2008 года.

3. Источники и методы исследования

Исследование основывается на «Письмах из Франции» Д.И.Фонвизина и «Письмах русского путешественника» Н.М.Карамзина.

«Письма из Франции» Д.И.Фонвизина относятся ко времени его путешествия за границу в 1777-1778 годах.

Письма Д.И.Фонвизина - это личная переписка с друзьями и родными, не предназначенная для публикации.

Несмотря на то, что письма эти были личными, Д.И.Фонвизин не ограничивался написанием сухих писем, он подробно описывал культуру и быт французов и итальянцев, уделял внимание общественно-политической жизни стран.

Издание «Писем русского путешественника» началось с приездом Н.М.Карамзина в Москву в 1792 году. «Письма русского путешественника» Н.М.Карамзина в большей степени являются источником художественным, однако, несмотря на это, произведение отражает его социально-политические взгляды.

В данной работе мы использовали следующие методы: историко-сравнительный, социально-психологический, историко-системный подход.

4. Новизна подхода к изучению данной проблемы заключается в рассмотрении восприятия двумя важными деятелями эпохи, носителями индивидуальных характеристик (возраст, социальное положение, образование, политические воззрения и тд.) запахов «чужой» земли.

5. В работе мы провели сравнительный анализ личностей Д.И.Фонвизина и Н.М.Карамзина, характеристик, которые могли бы оказать влияние на их восприятие; изучили точки зрения исследователей на феномен запаха в гуманитарных науках; проанализировали особенности жанра травелога; провели сравнительный анализ восприятия запахов городского пространства Фонвизиним и Карамзиним и Мерсье - коренным парижанином.

6. Выводы

В травелогах обнаруживается сложное сочетание изменчивого, связанного с возрастом, особенностями судьбы, социальной ролью, миром идей, который был значим для автора, с устойчивым, которое проявлялось в социальных практиках в медленно меняющейся городской среде европейских городов, все эти факторы оказывают влияние на объективную реальность, искажая ее. Вонь и нечистоты - реалии Парижа, которые отмечает даже коренной парижанин Мерсье.

Однако, одно и то же пространство могло оцениваться совершенно по-разному авторами текстов, имеющими разный пространственный опыт и разные идеологические представления, как это видно на примере отношения к чужому в рамках русофильской позиции Фонвизина или открытой многообразию мира позиции Карамзина.

Источники и литература

- 1) Карамзин Н.М. Письма русского путешественника. Повести. М., 1980.
- 2) Фонвизин Д.И. Собрание сочинений: в 2 т. М. Л. 1959 Т.2
- 3) Антипов В.С. Типология политики просвещенного абсолютизма // Метаморфозы истории, Псков 201

- 4) Балдин А.Н. Новый Буквоскоп, или Запредельное странствие Николая Карамзина. М., 2016.
- 5) Большой толковый словарь русского языка. Норинт / сост. С. А. Кузнецов. 1-е изд-е. СПб.: 1998.
- 6) Бороздин А. К. Фонвизин, Денис Иванович // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона: в 86 т. (82 т. и 4 доп.). СПб., 1890—1907. Т 27.
- 7) Гончарова О.М. Власть традиции и «новая Россия» в литературном сознании второй половины XVIII века. // СПб.: РХГИ, 2004.
- 8) Д.И. Фонвизин. Чистосердечное признание в делах моих и помышлениях // Д.И. Фонвизин. Собрание сочинений в двух томах. М.; Л.: Гос. 1959. Т. 2,
- 9) Дубосарская Л.М. «Свой-чужой-другой: к постановке проблемы» // Вестник Ставропольского государственного университета, №54, 2008.
- 10) Зорин А. Кормя двуглавого орла...: русская литература и государственная идеология в последней трети XVIII - первой трети XIX вв // М.: новое литературное обозрение, 2001.
- 11) Зыховская Л.Н. Ольфакторий русской прозы XIX века. // Екатеринбург, 2016.
- 12) Зыховская Н. Л. Дыхание текста: проблема вербализации запаха в языке русской прозы // МИРС. 2015. №4.
- 13) Зыховская Н. Л. Поэтика запаха в чужом пространстве // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2012. №2
- 14) Кабакова Г. Запахи в традиционной русской культуре//Ароматы и запахи в культуре/ сост. О. Б. Вайнштейн. М., 2010.
- 15) Кирпичников А. Карамзин Николай Михайлович // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона : в 86 т. (82 т. и 4 доп.). 1890-1907
- 16) Клейн И. «Письма русского путешественника» как документальный источник. // М.: НЛО 2010 (5)
- 17) Кн. П. А. Вяземский Фонвизин // Полное собрание сочинений кн. Вяземского, т. 5.
- 18) Ле Геррер А. Ароматы Версаля в XVII-XVIII веках // О.Б. Вайнштейн – Ароматы и запахи в культуре. М., 2010 т. 1 С. 297-280
- 19) Левинсон А. Повсюду чем-то пахнет //Ароматы и запахи в культуре / сост. О. Б. Вайнштейн. М. : Новое литературное обозрение, 2010.
- 20) Лотман Ю.М. Сотворение Карамзина. М.: 1998
- 21) Луи-Себастьян Мерсье КАРТИНЫ ПАРИЖА (пер. В. А. Барбашевой) в 2 т. М., 1985
- 22) Майга А.А. Литературный травелог: специфика жанра // Казань Филология и культура, №13.2014.
- 23) Макогоненко Г.П. Николай Карамзин и его «Письма русского путешественника». Предисловие // Письма русского путешественника. Повести. М., 1980
- 24) Мамуркина О.В. Жанровые традиции документальной путевой прозы в литературе конца XVIII – начала XIX века// Пушкинские чтения 201
- 25) Марченко Н.А. История текста «Писем русского путешественника» // Карамзин Н.М. Письма русского путешественника. Л.: Наука, 1987.

- 26) Мукина О.Г. Синестезия в русской поэзии XIX XX веков // Известия Самарского научного центра Российской академии наук, т.13, №2, 2011.
- 27) Набилкина Л.Н., Кубанев Н.А. Травелог – лингвокультурологическая основа образа города и государства // Приволжский научный вестник. 2013. №8-2 (24).
- 28) Проскурина В. Мифы империи: Литература и власть в эпоху Екатерины 2-й. М., 2006
- 29) Рассадин С.И. Умри, Денис, или Неудобный собеседник императрицы. (История жизни и творчества Дениса Ивановича Фонвизина). // М.: Текст, Серия «Коллекция», 2008.
- 30) Стефко Мария Станиславовна Европейский город в записках русских путешественников конца XVIII - начала XIX вв.: стратегия описания и источники представлений (на примере Парижа) // Вестник СамГУ. 2009. №6
- 31) Строев А. Чем пахнет чужая земля // Ароматы и запахи в культуре / сост. О. Б. Вайнштейн. М. : Новое литературное обозрение, 2010. С.80.
- 32) Хлыщева Е.В. Проблема толерантности в диалоге культур // Философские Науки, 2008. № 4. С. 49.
- 33) Черепанова Р.С. Просвещенный абсолютизм в России: культурный концепт и политические стратегии // Вестник ЮурГУ №21, 2008. С. 32-36.
- 34) Чечулин Н. Д. Проект Императорского Совета в первый год царствования Екатерины II. // М.: Книга по Требованию, 2011.
- 35) Шемякина О. Д. "Триада враждебности": препятствия для диалога культур // XVIII международные Лихачевские научные чтения. Контуры будущего в контексте мирового культурного развития. СПб.: Санкт-Петербургский Гуманитарный университет профсоюзов, 2018